乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

美國註冊商標

CP-10

加拿大商務銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
英黃金出售
本行全加共有分行八百五十餘間除普通銀行業務外現有英金條出售歡迎前往
英金圓
各分行垂詢惠顧

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雲風華 華新書局 現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

塞外呼拉鞭全四冊 萃文樓 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 貳元
赤羽屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白羽洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森三戰殺人王 全上 六毛五
漢英對照浮生六記 尤復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝敦著 一元六
與青年談修養 汀楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱 精庄 稀晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二 元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
鄧秦麗 白駒著 一元三
亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢 小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 發青著 四毛
孫子兵法 賈德著 九毛五
孫子十三篇 二毛
津津有味譚全十二冊 存七四元八
粵語指南 人學唐 袁英才 元八
中西顏色美術字 王子均 九毛
中英美術字 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽大著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三 冊二元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集 精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 各壹元貳五
一二三集

黃昭立叠翁設筵酬親友

雲訊。本埠明和鉄行東主黃昭立翁之次公子華璋君。與本埠殷商劉穗秋先生之千金慧娟女士。於去年十二月中旬結婚。各親友紛紛致送禮物道賀。黃叠翁夫婦。為酬謝各人之盛情起見。特於昨廿二日下午五時卡及六時分別在新華僑及陶陶酌酒樓。設筵歡宴。當時各嘉賓翩翩蒞止。至為熱烈。新華僑宴場。叠翁夫婦偕新郎新娘。及長公子英發夫婦。孫婿鄭文華夫婦。暨小孫新強等。佇立門前迎送。由黃孔阜。大成。炳壽。炳棠。兆泮。馬國權。方文樂。唐國雄等招待入座。席間。黃堃俠司儀。首由黃文甫代表主家宣佈設筵宗旨。繼而由叠翁喜慶不忘教育。捐助華僑文彊大公。三校經費五千元。分別從郵送與各該校當局接收。隨而。辭祝賀者。有黃蔭餘。學照芹。簡國安。余勤平等均盛讚叠翁素來注重吾國禮教倫常。熱心國家僑社公益。慷慨好施。對於教育。致力尤多。吉辭佳語。善頌善禱。殿後由叠翁答謝。陶陶宴場。黃英發夫婦。佇立門前迎接。由煥屏。仕泮。君鉅。黃雄等招待入座。黃祝齡司儀。首由黃寄生代表主家宣佈設筵意旨。繼而致辭祝賀者。有劉雲伯。末後黃祝齡代表主家答謝。旋即開懷暢飲。談笑風生。酒數巡。叠翁率新郎及長公子英發。孫婿鄭文華。暨自覺等輪席敬酒。叠姑偕新娘及自覺。兆泮。惠華。炳棠。兆臻。兆坤。永沾。各夫人等敬茶奉檳。禮儀周至。美酒嘉肴。大快朵頤。賓主至為歡洽。直飲至八時撤席。

查新郎年少英俊。曾畢業文彊學校。及卑詩大學商學系。現在明和鉄行為其尊翁佐理店務。新娘秀外慧中。曾在卑詩大學肄業。可稱才子佳人。珠聯璧合云。

中華總商會歡迎港姐大會宣布取消

雲訊。本埠中華總商會。訂定今晚在華僑酒樓歡迎香港小姐鄧黛明女士大會。各報已發表。今接航空公司報告。稱鄧小姐所乘之班機。因大氣關係。途中阻滯。不能依時抵達雲市。故該商會乃將所籌備之歡迎會。暫行取消。希望中西各報 及有關方面知照云。

破壞人之婚姻生活 要賠償損失三千金

雲訊。居住於奧第林街一千〇四十六號之倪應黃氏（譯音）。指控一個男人。有意破壞彼之婚姻生活。而獲得叁千元賠償金。

法官乔特氏謂 毫無懷疑地黃漢傑係居住於第八街西九百五十二號。係破壞倪氏之家庭。倪氏係於去年赴詢問尋求更佳之職位。倪氏之妻子美曲黃也居住在十二街西六百卅六號。承認有此種行為。其丈夫要求離婚並賠償壹萬元。精神損失。得了三千元之外。法官並命令黃氏。將離婚之費用。交給倪氏。

（人名皆譯音）

域多利中華會館定期改選新職員

域埠訊。本埠中華會館乃全僑最高福利機關。統理華僑公立學校。中華醫院。華人墳場各項福利機構。行政素稱統一。現定於本月廿六日（星期四）午后八時。在該會館禮堂。召開各僑團代表大會。改選新任主席。各科職員。並推選僑校董事。中華醫院董事。分担各項行政事務。聞各屆參加之僑團凡式十二個。代表共叁十二人。茲探錄其名單如下。

岡州會館李業森。李惠賢。台山會館黃保華。李梓岳。恩平會館岑漢明。鄭錦勝。開平會館謝其逸。周如貞。中山福善堂雷裕益。李毓芬。人和會館江夏昌。龍岡公所關祝華。黃江夏堂黃濼錢。李氏公所李東海。林西河堂林福疇馬氏公所馬保信。中華商會雷惜餘。同源會劉光怡。耶教聯合會梁梅舫。巫佩三。國民黨分部李學明。司徒潤。關文生。劉仲篪。民治黨支部周逸經。胡彩。達權總社胡福海。開園何偉誠。樂園余兆欽。青年聯合會馬炳耀。華生體育會李華湘。中華青年會司徒榮生云

張雲小姐參加為大埠全美華埠小姐候選人

大埠訊。芳齡廿一歲之三藩市張雲小姐。昨（廿一）日經由中華總商會正式宣佈為一九六一年「全美華埠小姐」第八名候選人。此一頃鑄江西省和出生於山色如畫之昆明的張雲小姐。足跡遍歷祖國及近東各地。伊在一九五六年畢業於西巴基斯坦著名英國卡拉芝貴族學校。并先後服務於美國陸軍駐卡拉芝大使程部隊。巴基斯坦卜內門化學工業有限公司。香港中國領事館。及香港時代出版社等機構。最近始來美深造。兼攻修於三藩市女子大學商學院。

張小姐身高五尺四寸。體重一百十七磅。操流利英語。國語。上海。雲南。江西等多種方言。課餘愛好閱讀。跳舞。游泳。及烹飪等消遣。

張雲小姐之父親張遠範。為香港殷商。母親楊氏為廣東人。家庭中兄弟姊妹共四人。伊排行第二。其弟現在美東留學。張雲姐此次參加選美。本埠達來。達華兩商號。實佈願為張小姐。推薦人云。

多城華人移民案延期二月六日再審

多訊。多城僑胞黃衛平被控非法辦理移 案。昨十五日上午過堂。聞方律師自意。請求法官埃磨貞街延期二月六日再審。如所請法官准如所請。

黃蓬俠司儀

酒樓

酬親

賓客

宴場

新娘

新郎

婚姻

賠償

法官

法官

法官